

[श्री भक्त दर्शन]

मैं ग्राज की पुनरोद्घात कार्य-सूची में संख्या 9 के अन्तर्गत उल्लिखित निम्नलिखित पत्र सभा पटल पर रखता हूँ :—

(1) मोटर गाड़ी अधिनियम, 1939 की धारा 133 की उपधारा (3) के अन्तर्गत पंजाब मोटर गाड़ी (चंडीगढ़ दूसरा संशोधन) नियम 1967 की एक प्रति जो दिनांक 1 जनवरी, 1968 के चंडीगढ़ प्रशासन राजपत्र में अधिसूचना संख्या 9038-एच II (2)-67/36056 में प्रकाशित हुए थे।
[Placed in Library, See No. LT-86/68.]

(2) राष्ट्रीय राजपथ अधिनियम, 1956 की धारा 10 के अन्तर्गत अधिसूचना संख्या एस० ओ० 39 की एक प्रति जो दिनांक 6 जनवरी, 1968 के भारत के राजपत्र में प्रकाशित हुई थी ।

[Placed in Library, See No. LT-87/68.]

12.28 hrs.

RE: SIMULTANEOUS INTERPRETATION OF PROCEEDINGS

श्री मधु लिमये : (मुंबई) : उस का जवाब तो अध्यक्ष महोदय, आप को देना है । वह तो आप को इंतजाम करना है ।

MR. SPEAKER: How can I give a reply?

SHRI J. H. PATEL (Shimoga): Spoke a few words in Kannada.

MR. SPEAKER: (Spoke a few words in Kannada. The difficulty is that simultaneous translation is to be undertaken. That was considered when my friends raised it in my Chamber also. It is a technical thing. It is not as though I can

give an assurance or answer, I would very much like to have it if it is possible. Some foreign technicians, I think, were also consulted about it. The Secretariat examined it. They thought that 14 or 15 languages may not be possible and that, at best, they can increase by one or two languages, something like that.

I would like this question to be further examined by the Government and the Secretariat. How can I answer it now? I am not objecting Shri Vajpayee raised the question; Shri Madhu Limaye raised the question—and it is being tape-recorded. Let this question not be raised on the floor of the House because there is already enough heat in the country. I am allowing any language but, at the same time, I would appeal to my friends that if they can talk in a language which is understood by the people, it will be useful and easier. I have nothing more to say. We shall see what the Government has to do and what the Secretariat has to do. (Interruption).

SHRI HEM BARUA (Mangaldai): Sir, the proceedings of yesterday show that you wanted Shrimati Lakshmi Kantamma to speak, not in Hindi, in Telugu. Is it one of the reasons of your allegory to her..... (Interruptions.)

MR. SPEAKER: I allowed her to put a supplementary today. I want the Member to put a question in a language which is understood by everybody. Supposing—I do not know Assamese or Bengali—I try to speak something in Bengali, the people may laugh at me . . .

श्री मधु लिमये : यहां अंग्रेजी कैसी बोली जाती है, यह आप जानते हैं ?

MR. SPEAKER: Let not this question of language be raised for heavens' sake on the floor of the House.